



Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

ٹوم کتلم بئجھتہ واولا / Tom the banana

seller

✍ Humpheys Odunga  
✉ Zablon Alex Nguku  
📧 Samrina Sana (ur)

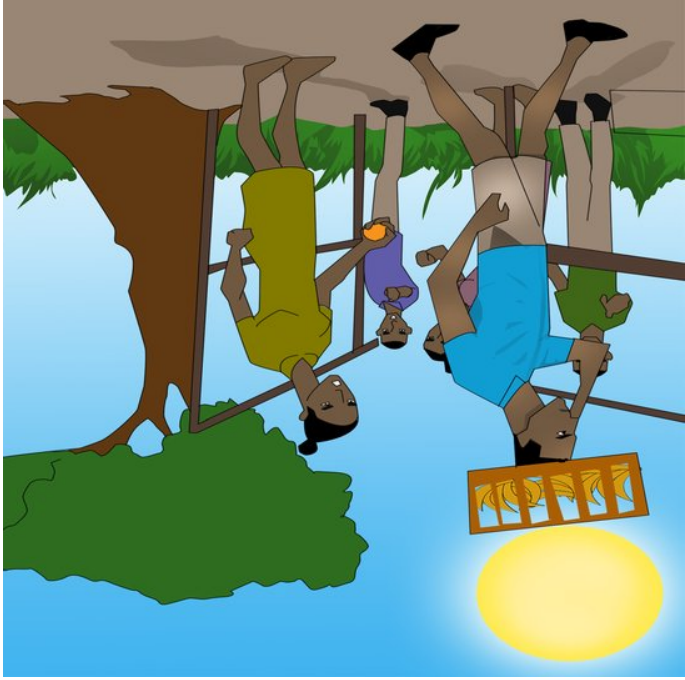


This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ٹوم کتلم بئجھتہ واولا

Tom the banana seller



✍ Humpheys Odunga  
✉ Zablon Alex Nguku  
📧 Samrina Sana  
2  
🗣 اورو / English / en



ٹوم کے پاس پکے ہوئے کیلوں کا ایک ٹرے ہے۔

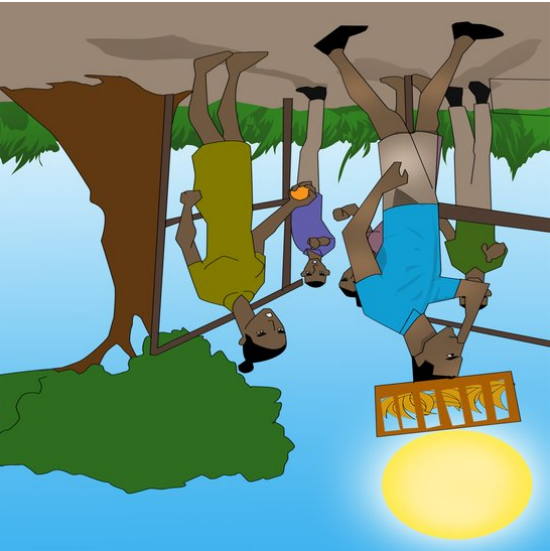
...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

ٲوم ڪٿان بهنته ڪرنا ٻانڙا وڪري ٿو.





بازار میں موجود لوگ پھل خرید رہے ہیں۔

...

People at the market are buying fruit.



ٹوم اپنے سر پر ٹرے کو توازن سے رکھتا ہے اور گھر چلا جاتا ہے۔

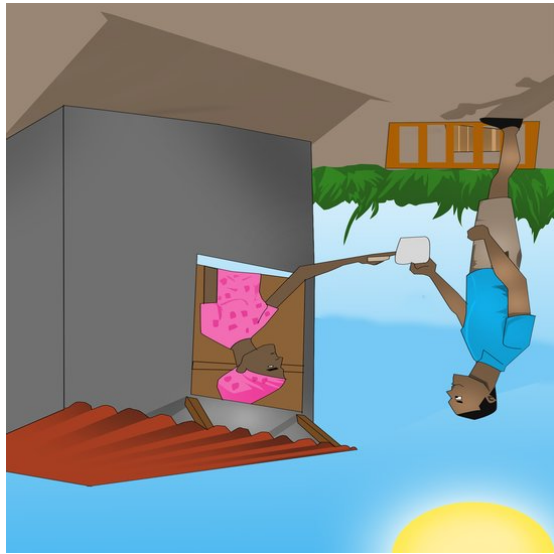
...

Tom balances the tray on his head and goes home.

Then Tom buys soap, sugar, and bread.  
He puts the things in his tray.

...

پھر ٹوم صابن، چینی اور پل پل خریدتا ہے۔ وہ تہ چیزیں اپنے ٹرے میں رکھ لیتا ہے۔



But no one is buying Tom's bananas.  
They prefer to buy fruit from women.

...

لیکن کوئی بھی ٹوم کے کتلے نہیں خرید رہا۔ وہ لوگ عورتوں سے پھل خریدنے کو ترجیح دیتے ہیں۔





بھارے لوگوں میں صرف عورتیں ہی پھل بیچتی ہیں۔  
یہ کیسا آدمی ہے؟ لوگوں نے پوچھا؟

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



جلد ہی ٹرے خالی ہو جاتا ہے۔ ٹوم اپنے کھلائے ہوئے  
پیسے گنتا ہے۔

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.

More people come to the stall. They buy Tom's bananas and eat them.

...

جریبہ سے اور کھرتے ہیں۔

مزید لوگ اسی کھسٹال پر آتے ہیں وہ پوم کے کتلے



But Tom does not give up. He calls, "Buy my bananas! Buy my sweet ripe bananas!"

...

انہوں نے کتلے لے لیا اور

پوم کے کتلے لے لیا۔ وہ آواز لگاتا ہے۔ کتلے لے لو۔





ایک عورت کیلون کا ایک گھچا ٹرے سے اٹھا کر دیکھتی  
ہے۔ وہ کیلون کو غور سے دیکھتی ہے۔

...

One woman picks up a bunch of  
bananas from the tray. She looks at the  
bananas carefully.



عورت کیلے خرید لیتی ہے۔

...

The woman buys the bananas.